

## II

(Sporočila)

## MEDINSTITUCIONALNI SPORAZUMI

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## SPORAZUM

z dne 6. decembra 2013

med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o spremembah Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije

(2014/C 17/01)

**1. Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)**

Knyaz Alexander I Sq. 1  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK

**Hrvatska narodna banka**

Trg hrvatskih velikana 3  
HR-10002 Zagreb  
HRVATSKA

**Latvijas Banka**

K. Valdemāra iela 2a  
Rīga, LV-1050  
LATVIJA

**Lietuvos bankas**

Gedimino pr. 6  
LT-01103 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Szabadság tér 8–9.  
1054  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

**Narodowy Bank Polski**

ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POLAND

**Banca Națională a României**

Str. Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA

**Sveriges Riksbank**

Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE

**Bank of England**

Threadneedle Street  
London  
EC2R 8AH  
UNITED KINGDOM

in

**2. Evropska centralna banka (ECB)**

(v nadaljnjem besedilu: stranke) SO SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet se je z resolucijo z dne 16. junija 1997 (v nadaljnjem besedilu: Resolucija) odločil za vzpostavitev mehanizma deviznih tečajev (v nadaljnjem besedilu: ERM II) ob začetku tretje faze ekonomske in monetarne unije dne 1. januarja 1999.
- (2) Po določbah Resolucije naj bi ERM II pomagal zagotoviti, da države članice zunaj euroobmočja, ki sodelujejo v ERM II, usmerijo svojo politiko v stabilnost, spodbujal naj bi zблиževanje in državam članicam zunaj euroobmočja s tem pomagal v prizadevanjih za uvedbo eura.
- (3) Latvija je kot država članica z odstopanjem sodelovala v ERM II od leta 2005. Latvijas Banka je stranka Sporazuma z dne 16. marca 2006 med Evropsko centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami držav članic zunaj euroobmočja o določitvi operativnih postopkov za mehanizem deviznih tečajev v tretji fazi ekonomske in monetarne unije<sup>(1)</sup>, kakor je bil spremenjen s sporazumom z dne 21. decembra 2006<sup>(2)</sup>, sporazumom z dne 14. decembra 2007<sup>(3)</sup>, sporazumom z dne 8. decembra 2008<sup>(4)</sup>, sporazumom z dne 13. decembra 2010<sup>(5)</sup> in sporazumom z dne 21. junija 2013<sup>(6)</sup> (v nadaljnjem besedilu skupaj imenovani: Sporazum med centralnimi bankami o ERM II).
- (4) V skladu s členom 1 Sklepa Sveta 2013/387/EU z dne 9. julija 2013 o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014<sup>(7)</sup> se odstopanje v korist Latvije v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 razveljavi z učinkom od 1. januarja 2014. Euro bo valuta Latvije od 1. januarja 2014 in Latvijas Banka od tega datuma ne bo več stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II.
- (5) Sporazum med centralnimi bankami o ERM II je zato treba spremeniti, da se upošteva razveljavitev odstopanja v korist Latvije –

SPORAZUMELE:

*Člen 1***Sprememba Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II zaradi razveljavitve odstopanja Latvije**

Latvijas Banka ni več stranka Sporazuma med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2014.

<sup>(1)</sup> UL C 73, 25.3.2006, str. 21.

<sup>(2)</sup> UL C 14, 20.1.2007, str. 6.

<sup>(3)</sup> UL C 319, 29.12.2007, str. 7.

<sup>(4)</sup> UL C 16, 22.1.2009, str. 10.

<sup>(5)</sup> UL C 5, 8.1.2011, str. 3.

<sup>(6)</sup> UL C 187, 29.6.2013, str. 1.

<sup>(7)</sup> UL L 195, 18.7.2013, str. 24.

## Člen 2

**Nadomestitev Priloge II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II**

Priloga II k Sporazumu med centralnimi bankami o ERM II se nadomesti z besedilom Priloge k temu sporazumu.

## Člen 3

**Končni določbi**

1. Ta sporazum spreminja Sporazum med centralnimi bankami o ERM II z učinkom od 1. januarja 2014.

2. Ta sporazum je sestavljen v angleškem jeziku in pravilno podpisan s strani pooblaščenih predstavnikov strank. ECB, ki hrani izvirni sporazum, pošlje overjeno kopijo izvirnega sporazuma vsaki nacionalni centralni banki euroobmočja in vsaki nacionalni centralni banki zunaj euroobmočja. Ta sporazum se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 6. decembra 2013

Za

centralno banko Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)

Za

centralno banko Magyar Nemzeti Bank

Za

centralno banko Česká národní banka

Za

centralno banko Narodowy Bank Polski

Za

centralno banko Danmarks Nationalbank

Za

centralno banko Banca Națională a României

Za

centralno banko Hrvatska narodna banka

Za

centralno banko Sveriges Riksbank

Za

centralno banko Latvijas Banka

Za

centralno banko Bank of England

Za

centralno banko Lietuvos bankas

Za

Evropsko centralno banko

## PRILOGA

**ZGORNJE MEJE DOSTOPA DO SREDSTEV ZELO KRATKOROČNEGA FINANCIRANJA IZ ČLENOV 8, 10 IN 11 SPORAZUMA MED CENTRALNIMI BANKAMI O ERM II****z učinkom od 1. januarja 2014**

(v milijonih EUR)

Centralne banke, ki so stranke tega sporazuma	Zgornje meje <sup>(1)</sup>
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges riksbank	970
Bank of England	4 580
Evropska centralna banka	ni

(<sup>1</sup>) Zneski, ki so navedeni pri centralnih bankah, ki ne sodelujejo v ERM II, so namišljeni.

Nacionalne centralne banke euroobmočja	Zgornje meje
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ni
Deutsche Bundesbank	ni
Eesti Pank	ni
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	ni
Bank of Greece	ni
Banco de España	ni
Banque de France	ni
Banca d'Italia	ni
Central Bank of Cyprus	ni
Latvijas Banka	ni
Banque centrale du Luxembourg	ni
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	ni
De Nederlandsche Bank	ni
Oesterreichische Nationalbank	ni
Banco de Portugal	ni
Banka Slovenije	ni
Národná banka Slovenska	ni
Suomen Pankki	ni